

اداره مدیری : قلمی

محمد زهنی

اشترا بدلی :

برسنه لکی ۹۵ ، آلتی آیلنی ۵۴ غروشدرد .

پوسته اتحادینه داخل ممالک اجنبیه ایچون قرق فرانقرد .

اعلانات ایچون اداره مدیریه کوروشمک لازمدر .

ABONNEMENT

un an : 95 piastres, six mois 54 p.

Union postale : un an, 40, six moi, 25 Fr.

Rédaction : Constantinople, Djagal oglou



سرررر : شبنندر زاده قلمی

احمد مالمی

محل اداره سی :

جفال اوغلنده « حکمت » اداره خانه سیددر .

حقه مقرون ، اغراضدن سالم افکار ومقالاته صحیفه لر من آچیقدر .

نشری تاریخندن اون کون کچمش نسخه لر ایکی غروشدرد .

«HIKMET»

Journal turc, quotidien et politique

DIRECTEUR-PROPRIETAIRE :

A. HILMY CHEHBENDER

صوک خبرلر

سندېچه حواليسېسندۀ صرب چتـلری چوغلشدر .

طوز کولی جوارنده قارداغلیلره مصادمه اولشدر . طرفینک تلفات ومجروحینی واردر .

فرانسه سبسامه برطابور عسکر سوق ایده جک ایش .

برشی چیرمشدی . هایدی بوکا براسم ورمش اولوق ایچون برنوع قاووق ، کلاه دیلم .
اسکندر آغا ، بزه باقوردی . زده اوکا ، اسکندر آغا ، برمدت بویهجه بزه باقدقن صوکر ا چقیدی کیندی . بز یوندن هیچ برشی آ کلامادق
*

برکون صوکر ا...شهری تجارلرندن بریسی ، دوکون یاییسوردی . طشره دوکونلرنی کورمه ینلر ، زده حالا بوتون ادوار تارخیه میز خاطر لاتان شکلدرده دوکون پاییلدینی بیله میزلر . تجارک دوکونی ده ، حقه بازدن ماعدا ، یهودی قیزلری طرفندن اجرا اولوان زقاصه لک کی کهنه ذوقلری ده حاوی ایدی . عشرت ایدیلبوردی . قیزلر ، شهرک نیجه دلیقاندیلرنی افتاده ایش آشقه لرایدی . دوکونک بویکجه سنه عشرت ایدنلر ، کنجلر کله جک ایدی .

برده باقدم که ...باشنده کی اوشهوروغریب قاووغیله اسکندر چیقا کلدی . بودقمه ، قاووغی اویله کچرمش ایدی که . کوزلرینک اوجی کوزیکه بیلبوردی . اسکندر ، کلدی ، حقه باز صالومونک یانه اوطوردی . صالومون غالباً اونی ده یاردقلرندن بری ظن ایتدی . هیچ آدیرمادی .

اسکندر براز صوکر ا قالقدی ، صاوشدی لکن . براز صوکر ا ، هی کیدی ، غریابت ، اسکندرک کلاهیه لیب افندی کیزی ؟ ینه کیسه ایشک فرقده اولادی ؛ صالومونک یانه اوطوردی . مع التاسف ، شاقلا یانلق صیراسی کلشدی . اویله آ کلاشلیورک لیب افندی ، یاماق یاسفک برینه اوطورمشدی . صالامون ، شاقشاق تخمه سیله دورق طرفته چاریشدریدنی صیراده لیب افندی ده اینیوردی .

بن ، بوحاله تعجب وتخیرله برابر ، لیب افدینک یانه کیتدم بی کورمه مزلکه کلدی . سسلندم :

— یاهو ! لیب افندی !

زوالی آدم ، یرندن قیرلادی و :

— وای ! دیدی ، سن بی کوریوری سک ؛
— اوکا شهیمی وار .
— ناصل اولور ؟

بودقمه تخیر صیراسی بکا کلشدی . عجباً ذاتاً بکده عقلی اولمایان افندی واوشاق ، بالافاق چیلدریمشلریمی ، دییه دوشوندم . تکرارلادی :

— کوریورسک ها ؟

— شه سز .

— نه باشمده کی کلاه ؟

— اونو ده کوپوردم م

لیب افندی ، بردن بره شاشالادی . چهره می ، بریرندن تخف برچوق اشکال وعلاثم کوستردی . نهایت دیدی :

— امان برادر ، بن بورادن ناصل چیقا بیلیرم ؟

— قاپودن ،

— یابی کوریرلره ؟

— البته کوره جکلر .

— صوکر ا نه دیرلر ؟

زوالی آدم ، آغلاهیج برحاله کلشدی . ایشی براز آکلایوردم . تسلی ویردم :
— مراق ایتمه ، بوکلا هله سنی یقیندن باقاییان طانیاماز . کلاهی براز ده ا کچر .

اودن جیققد . * بولده . ایشی آکلادم . مکر زوالی لیب افندی بر قاچ وقدر ، بر سیاحی مسافر ایدیورمش . سیاح ، کندیسده بر سحرلی کلاه بولوندنی سویه مش . ون بوکا کلاماخقا دیرلر ، دیش زوالی لیبده ایناعش .

کلاهی اولا اسکندر تخیره ایش . سزه می دکانه کلشی برای تخیره ایش . صوکر ا لیب یهودی قیزلرینک کوروئمه دن رقصی کورمک اوزره کلاهی باشه کچروب کلش !

بن اولجه بویه ذوانک نه به یارایه جغنی آ کلایمایوردم . لکن شیمدی آ کلایورم . خیر وشری تفریق ایتمه بن ماتلر آراسنده لیب اقدیلر ... مکر هر شی اولورمش ! هله مبعوث ... هله مبعوث ... !

القاه صولی

کشف قابینه می
صوفیه ۲۴ ایلول (عثمانیشر لوئده خصوصی تلغرافنامه) صاحتدار بر منبعدن استخبار ایلدیکمز . کوره بلغار ملتپور محافل ، کشف قابینه سنک سقوطنه کال شدله عطف احتال ایتمکده در . عینی منبعدن استخبار ایتدیکمز کوره ده موقرات رئیسلی راتحاد حکومتی تسیمیه اولان بر محاربه قابینه می تشککدن اجتناب ایتمکده درلر .

قره طاغ اخراجاق
چتیله ۲۳ ایلول (عثمانیشر لوئده خصوصی تلغرافنامه) قره طاغ حکومتی حیوانات ، تره یاغی ودریلرک مع اخراجانی تحدید ایتشدر .

قره طاغ قرلی
صوفیه ۲۳ ایلول . (عثمانیشر لوئده خصوصی تلغرافنامه) صوفیه ما- ده دور بلغار قلوبی قره طاغ قرالی نیقولانک بیانات جنکجو- یانه سندن طولای موی الهیه بر توجه تلغرافنامه می کشیده ایتشدر . قره طاغ قرالی استقبال حقته امیدلر اظهار ایدن بر تشکر تلغرافنامه می ایله مقابله ایتشدر .

قره طاغ نوطه سنک دول معظمه طرفندن رد اولمشی
ژون ترک غرته سندن :

بر منبع دیبلوماسیدن اخبار اولدیفنه کوره اخیراً تورکیه - قره طاغ حدودنده وقوعه کلن حادثات اوزرینه قره طاغ حکومتی طرفندن دول معظمه یه اعطا اولانل پروتسو نوطه سنه دول مذکورجه ابراز اولتان سوء قبول ، قره طاغ تقریرینک عثمانی حدود قره قوللرینه تحیاوزات وقوع بولدنی حالده قره طاغ طرفندن تدابیر زجریه یه توسل ایلدیکندن طولای حصوله کلشدر .

تورکیه اصلاحاتی
بلغار حکومتک رسمی غرته می اولان (میر) یازیور .
بالقان شبه جزیره می احوالنه قارشى دول معظمه نک ویا لقان حکومتلرنک غیرت ومجاهداتی تورکیه نک تمامیت ملکیه می تحت تأمین آمله برابر روم ایلده اصلاحات ناعفه اجرا سنی تسریع اتمک اوزره تورکیه نزدنده تشبثانده بولقدن عبارت در .

بلغار حریه ناظرینک بیاناتی
(نوه فراهیه پرهمه) دن :
(بیرچویاویه دوموستی) نام روس غرته سنک صوفیه به اعزام قتلان مخبر مخصوصی باقاندلرده محاربه تهلمکسی حقنده بلغار حریبه ناظری غوسبودن نیکفوروف ایله بر ملاقات اجرا ایتشدر جنرال دیمشدر که : اوروپا وضعیت مشکله میز نظر اعتباره آلمقسرین بزه احتیاطلی حرکت ایتمه میز توصیه ایدیور . ما کدونیا نک حکو- متسز لکی انکشاف ملی وماتیزه مانع اولمقده در . هرایلک بهارده ظهور ایدن محاربه شایعه لری اهالیلک حیات طبعیه می سنی دواچه جان قیلمقده در . بز داتما صلح داتره سنده حرکت اتمک ایستدک فقط هروقت بزم غیرت ومجاهده مز تقدیر اولنه مده دی (!) ایشته بن بو سیدن ناشی محاربه نک قریب الوقوع اولدیفنی ظن ایدم . تکرار ایدیوردم : حکومتمز محاربه طرفداری دکدر . فقط محاربه نک باطلا می ممکن اولقدن ماعدا شایان تأسف در .

یونانسانده اندیشهلر
یونان سفر برلکی
آنه محافل سیاسی سنک بالقان احوالک صفحاستندن پک اندیشه نالاولدقلری شهر مذکور دن بیلدیر یلیور . باقاندلرده محاربه نک وقوعی محقق عد ایلدیکده در . حکومت طرفداری باتریس غرته می ، شاید بلغارستن تحشیدات عسکریه ده بولئورسه یونانسانک ده عمومی سفر بر اعلان ایده چکنی یازیور . یونانستان برنجی صنف تحت البحر طور ییدوسی یقینه پیره به واصل اوله چقدر .

ترکیانک عدم اعتادی
حکومت عثمانیه نک ، بالقان حکومتلرنک محافظه صالح حقنده کی تأمینانته پک اعتاد اتمه مکده بولندینی وصرم مهمات حریبه سنک اسکوبده توقیفی بوعدم اعتاد ساقمه سیله اولدینی شهر مزدن ویانه غرته لری به بیلدیر یلیور .

یونانسانده تدارکات حریبه
آنه دن تئولوغوص غرته سنه بیلدیر لیکنه نظراً حریبه نظارتنده یونان اردوستی تنذیه مأمور اولان جنرال (مئتو) نک ده اشتراک ایتدیک بر مجلس حرب نقد ایتشدر . اشبو مجلسده اتحاد اولان مقرران خارجه عکس ایتمش ایهده بو مجلسده احوال حاضره نک استزام ایتدیک استحضارات حریبه نک استکمالیله اشتغال ایلدیک تأمین اولئور . جنرال (مئتو) عسکر لکی تأجیل ایدیللردن اسنان ثلثه نک سلاح آ لته دعوتی وبونلرک ردیف ضابطانی طرفندن تعلیم ایلملرنی تکلیف ایتشدر . احوال حاضره سیاسی حقته یونان مطبوعاتک نشر یا تی پک بی بیانه در مطبوعات مذکوره تدارکات حریبه نک استکمالی خصو- صنده التزام استعجال اولمشی یونان حکومتته شدله توصیه ایتمکده درلر .

روطمای صولی

اشقودرده اراده عرفیه
(ژون ترک) غرته سنک استخبارانته نظراً اشقودرده اداره عرفیه اعلان اولنه جغه دائر دوران ایدن شایعه لر قطعاً اساسدن عاری در .

تعرض
واردار غرته سنده اوقوعشدر :
اشقودره ایله شکنین آره سنده مالیسورلر پوسته آراهه سته تعرض ایده رک آراهه می و برضابطی قتل ایتشلدر .

مالیسیا اصلاحاتی
(ژون ترک) دن :
مالیسیاده اصلاحات اجرا سنه دائر حکومتجه اعطا اولتان قرار وداخلیه ناظری علی دانش بکک اصلاحات مذکوره حقته حکومته اعطا ایتدیک راپور حقته دونکی نسخه مزده بعض معلومات ویرمشدک .
استخباراتمه نظراً مشیر ابراهیم پاشانک تحت قومانداسنده بولان ارناودلق اصلاحات قومیسونی سربعاً مالیسیایه غرتمتله مالیسورلرک مطالباتی تدقیق اتمک اوزره امر استحصال ایتشدر .

داخلیه ناظری مذکور قومیسون اعضا - لغندن افشکک ایتدیکندن مشیر کاظم پاشا طرفندن استخلاف ایلشدر . آرنادو عنصرینه منسوب داخلیه نظارتی مفتشی حیدر بک دخی مذکور قومیسونو اشتراک ایده چکدر .

قومیسونک بک یقینه مالیه یاهه عزیمت ایده چکی مستخبردر .

اشقودره هیئی
اشقودره هیئت تحقیقه می جمعه کونی شهر یزدن حرکت ایده چکدر .

اناطولی صولی

ارمنیلرک مهاجرتی
آزادامار دغرته - نه دیاربکر دن اشعار اولدیفنه نظراً هر هفته بر چوق ارمنی عالمانی آمر قیاهه

مهاجرت ایتک اوزره شهری ترک ایتمکده در . اهالی ، مهاجره ، حکومتک نفوذ ومکنت وانضباطندن امین اولدینی ایچون ترک وطن ایتمکۀ قرار ویرمشدر .
ولایات شرقیه احوالی
سفرانک نوطه می
ابی خبر آلمقه معروف بر منبعدن دون استخبار ایلدیکمز کوره دول معظمه نک استانبول سفیرلری باب علی به آناطولی ارمنیلرنک حیات ، مال وناموسنک کرد اشقیالری طرفندن دواچار تعرض اولماسی ضمنتده تدابیر قطعیه به توسل ایلده سنی طالب مشترک بر نوطه تقدیم ایده چطردر .
(آزادامارد)

بریام صفا

اولاشانک یولی
قباحتی کیسه اوزرینه آلیور . هانکی سیاسی به صورت ، کندن آبی آدم یوق . هپسی برر برر دولاشسق ، آلاچمز هب بو .
لکن اورطده کی حال پریشان کیبک اثری ؟ ایشته یونی بنه بن یوق . شو حالده یوغوغا- ناصل حل ایدیه چک ? یونی دوشونیرکن خاطریه برحکایه کلدی :

زمان ماضی ده ، ایکی یوروک ، شهره کومور کوتورمشلر وصافشیلر . دوملر شهرک کنارنده ، ایکی آرقداشدن برینک محافظه سته ترک ایدلش . دیکری بیه چک تدارک ایچون بقاله کیتمش . براز اتمک ، پتیر کی شیلر آلمش . یوروک عقلتۀ غربت برفکر ساغ اولور .
بقالک پاره سنی ویرمه مک ایستر . چاره ? آدام سن ده ، یوندن قولای نه وار . یوروک یاره بی بر دیککی ، بقالک آلا دینتی ادما ایلر . ایش ، عکمه شرعییه دوشر . قاضی ، یوروک عین تکلیف ایدر . یوروک ، یونده برپاس کوریمه رک عینی باصدیر بر .
قاضی ، یورودکن اعلامه قیدیه ، محضر وسائرۀ کی آ کلاشیلماز اسملر آ لکنده فرق غروش خرج ایستر . یوروکک عقلی باشندن کیدر . بقاله بش غروش ویرمه مک ایچون هم فرق غروش وهم ده برعین جابا !

پشیان اولور . قاضی به یالان بره عین ایتدیککی سولر . قاضی فوق الحد قیزار . ویردیککی اصومجنبه یوروکک یوزنه قارا سورده لر ، برمه کبه ترسنه ییندره رک تمککنده تشهره باشلارلر :

— یالان بره عین ایدمک حال بودر ، هی ی ! یوروک ، یوندن اصلا متأثر اولماز وبر انکلیز جدیتله مرکب سوار ، دولاشیر .

شهر خارچنده طعام بکلین ارقداشی ، نهایت اوصانه رق اونی آرامنه چقار . اون ، یوزی یولی ، برسوری چوجفک شایتی آراسنده ، مرکبه ترسنه یینمش کورونجه اویون چیقار یور طئیه :
— جام ، اویون چیقاراجق زمانی بولامادکی ? یوروک :

— بو اویونی بن چیقارمادم ، قاووقلی چیقاردی ! جوابی ویرمش .

ایشته باشی سیقیلان سیاسی لر مزده بواسوله مراجعت ایتسه لره :

— بو ایملری بز یانماق ، یالان یایدی !

واقعا بویه بر جواب ، اول امرده معذاسز کورنسه بیله ، آبی دوشونیرلره ، چوق دن بری ، بوجهلن دها دوغری بر حوز سوله که کیسه نک اقتداری اولادینی تسلیم ایدیر :

صفا

خارجی خبرلر

فاسده فرانسزلر
بارس ۲۴ ایلول — (عثمانیشر لوئده خصوصی تلغرافنامه) جنرال ابوطه ی (فاس) ی مستقل قوه عسکریه یی حاوی بش منطقه یه تقسیم اتمک نیتده بولئور .

بارون مارشالک وفاتی
برلین ۲۴ ایلول — (عثمانیشر لوئده خصوصی تلغرافنامه)
مطبوعات بارون مارشال فون بیرشتاینک وفاتی اوزرینه متفقاً مقالات توجه کارانه درج ایتمکده در . خصوصی نسخهلر نشر ایدیلرک متوفانک مزبانی تعداد اولمقده در . وفات سکتۀ قلبدن ایلاری کلشدر .

ایرانده اسوچلی مأمورلر
ایران ضابطه تشکیلاتی ایچون اسوه چدن اوج مأمور جلب اولمشدر .

موسو قوقو وچف
« ماتن » غرته سنه بتسبورغدن آیتده کلنلر افتامه کینده اولمشدر .

روسیه باش وکیلی غوس- بودین قوقو وچف بوسنه هیچ برسیاحت اجرا ایتمه چکدر .

برای استراحت ممالک اجنیه به عزیمتی ممکن ایهده بوتقدیرده رجال سیاسی دن هیچ بریسی ایله ملاقات ایتمه چکدر .

فرانسه سفیری وجبل لبنان
دون فرانسه سفیری موسو یوه پارخاریه ناظری غابریل نورادونکیان افندی ایله کورشمک اوزره خارجه نظارتنه کلش ایهده ناظر افندی اوصرمده مجلس وکلاده بولندیقندن خارجه نظارتی مستشاری قیوچیان افندی رفاقتیله دائره صدرانه کلرک غابریشل نورادونکیان افندی ایله ملاقاته ایش وجبل لبنان مسئله می حقنده کوروشلشدر .

اعلان

مهم بر اعلان

سقلاوی قصرانی وطانی
سقلاوی جنسندن الی یاشنده وبر مترو ۴۹ ساتم ارتفاعنده ده میرتیر قصرانک ایله عین ارتفاع ورنکده دوت یاشنده بر طای موافق فیأله صایتلیق اولدیفندن بوجنس وظریف حیوانله طالب اولانلرک مطبعه مزه صراجعت انگری اعلان اولنور .

محترم اهالیزه مؤده
یانه برادرلرک تهلر ویداغراف آصرهای سینه ماطو . غراف فورده لالرندن آلوب ویاضاق ویاکیرا ایله آتقی آرزو ایدلر بک اوغلنده سوریه جاروشونده ۱۲ نوصولی مغازه یه تشریف بیورمه لری اعلان اولنور . شرائط غایت الوریشلیدر .

آلمه ی نظار محکمی دلا

حضور فنده سالک کفر - فلسفه

ما فوق الطبیعه مباحثی
تاریخ اسلامک برنجی ذیلی اولان بوآترک بش فورمالق برنجی وایکنجی جزؤلری نفیس بر صورتله طبع ونشر ایدلش اولوب حکمت داره خانه سنده وهر کتابچیده اوج غروشه صایتیلمقده در . طشره ایچون هر جزؤ اوج غروشدر . برنجی جزؤ کاحتوا ایتدیککی مباحث بروجه آتیدر :

قارئین ایله حسب حال — کفر نه در ویمکنمیدر ? — مسالک کفر — مشهور کافرلر — شایان عبرت بر رجئه حال : اوغوست قونت وپوزیتویزم — حقیقت انساندن ایچون باشلا یورز ? — تنقید عقل محض وقاننک مسلکی — تنقیدی تنقید .

ایکنجی جزؤ :
انسانده کی وحدت وعینیت — روح — فلسفه تنقید و روح — ایسپینوزا وحدت وجود مسلکی — مسلک تخبره وداوید هوم — اسقوچیا مدرسه می — انکلیز مدرسه می مادپون روح — روحانیون : ده قارت وله یینیچ .
اوچونجی جزؤ :
عن قریب انتشار ایده جک اولان اوچنجی جزؤ ک محتوای :
امام غزالی [مابعد] — محی الدین عربی — الکندی — قارانی — ابن سینا — ابن رشید — متکلمین — روح حقده محاکمه عمومیه .

مدر مسئول احمد حلمی

حکمت